

## **Gemeinde Büchen**

Der Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Kultur, Sport und Soziales der  
Gemeinde Büchen

Gemeinde Büchen, 27.05.2016

### **Einladung**

zur Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur, Sport und Soziales am Dienstag,  
den 07.06.2016, um 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Bürgerhauses, Amtsplatz 1,  
21514 Büchen

---

#### **Tagesordnung**

- 1) Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2) Niederschrift vom 21.04.2016
- 3) Bericht des Vorsitzenden
- 4) Bericht der Verwaltung
- 5) Einwohnerfragestunde
- 6) Open Air-Kino im Waldschwimmbad
- 7) Beschaffung von zusätzlichen DVD für die Bücherei
- 8) Planung für das Jugendzentrum
- 9) Weihnachtsmarkt 2016
- 10) Nutzungskonzept für das AWO-Gebäude
- 11) Maifeier 2016
- 12) Skulpturenpark auf dem Bahnhofsgelände
- 13) Zuschussanträge der Sportvereine zur Finanzierung nebenamtlicher  
Übungsleiter 2016
- 14) Verschiedenes

Bitte prüfen Sie Ihre persönliche Befangenheit nach §22 der Gemeindeordnung.

Gez. Bert Müller, Vorsitzender

Für die Richtigkeit

*Dr. K. J. Müller*

# Gemeinde Büchen

## Beschlussvorlage

### Bearbeiter:

Marcus Hobein

### Zu behandeln bis:

### Beratungsreihenfolge:

#### **Gremium**

Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales

#### **Datum**

07.06.2016

### Beratung:

**TOP 6 Open Air - Kino im Waldschwimmbad**

### **Beschlussempfehlung:**

Am 20.08.2016 soll erstmals ein Open Air - Kino im Waldschwimmbad durchgeführt werden. Angedacht ist die Vorführung eines Films welcher für die ganze Familie geeignet ist und bereits als Blue-ray erschienen ist. Sowohl die Tatsache, dass der Film bereits auf Blue-ray erhältlich ist, als auch das sich um ein Event für die ganze Familie handelt, sollte bei der Preisgestaltung berücksichtigt werden.

In Abstimmung mit der Outdoor Cine GmbH wird empfohlen die Eintrittskarten für Erwachsene für 5 € und für Kinder und Jugendliche für 3 € zu verkaufen. Ein Vorverkauf im Waldschwimmbad sollte ermöglicht werden.

### Beschlussempfehlung:

Der Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales beschließt die Eintrittskarten für die Filmvorführung im Rahmen des Open Air-Kino für 5 € an Erwachsene und für 3 € für Kinder und Jugendliche zu verkaufen.

# **Gemeinde Büchen**

## **Beschlussvorlage**

### **Bearbeiter/in:**

Dr. Heinz Bohlmann

### **Beratungsreihenfolge:**

#### **Gremium**

Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales der  
Gemeinde Büchen

#### **Datum**

07.06.2016

### **Beratung:**

#### **Beschaffung von zusätzlichen DVD für die Bücherei**

Die Gemeindebücherei hat derzeit 145 Filme für Kinder, Erwachsene und Familien als DVD für die Ausleihe im Bestand. Da diese Medien auf ein wachsendes Interesse bei den Kunden stoßen, möchte die Bücherei den Bestand an DVD kurzfristig erweitern.

Es wird daher der Antrag gestellt, der Bücherei für die Beschaffung von weiteren Filmen im Nachtragshaushalt 2016 der Gemeinde Büchen € 500,-- zur Verfügung zu stellen.

### **Beschlussempfehlung:**

Der Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales empfiehlt dem Finanzausschuss, der Bücherei für die Beschaffung von weiteren Filmen (DVD) im Nachtragshaushalt 2016 der Gemeinde Büchen € 500,-- zur Verfügung zu stellen.

# **Gemeinde Büchen**

## **Beschlussvorlage**

### **Bearbeiter/in:**

Dr. Heinz Bohlmann

### **Beratungsreihenfolge:**

#### **Gremium**

Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales der  
Gemeinde Büchen

#### **Datum**

07.06.2016

### **Beratung:**

#### **Standort des neuen Jugendzentrums**

Gemäß eines Antrages der CDU-Fraktion vom 30.03.2016 im Bau-, Wege- und Umweltausschuss am 11.04.2016 mit der Bitte um Prüfung von vier Alternativstandorten für das neue Jugendzentrum wurden diese auf Machbarkeit geprüft.

Die Machbarkeitsprüfung hat ergeben, dass keiner der vier Alternativstandorte den Anforderungen des Jugendzentrums entspricht.

Am 12.05.2016 fand eine Begehung des gemäß B-Plan 54 vorgesehenen Standortes für das neue Jugendzentrum am Schulweg durch den Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales statt.

Der JukuSpo-Ausschuss empfiehlt dem Bau-, Wege- und Umweltausschuss, den Standort für das neue Jugendzentrum gemäß B-Plan 54 (am Schulweg) zu beschließen.

### **Beschlussempfehlung:**

Der JukuSpo-Ausschuss empfiehlt dem Bau-, Wege- und Umweltausschuss, den Standort für das neue Jugendzentrum gemäß B-Plan 54 (am Schulweg) zu beschließen.

**Bohlmann, Heinz (Gemeinde Büchen)**

WEIHNACHTS MARKT

**Von:** Marius-Michael Munteanu <info@m4-events.de>  
**Gesendet:** Montag, 23. Mai 2016 12:04  
**An:** Bohlmann, Heinz (Gemeinde Büchen)  
**Betreff:** Fwd: Neues Angebot Karussells + Bilder  
**Anlagen:** 6er Kinderkarussell.jpg; Nostalgie Karussell.jpg; Dampfkarussell 1.JPG; Dampfkarussell.JPG; Podium-Karussell.jpg; podiumskarussell1.jpg

Hallo Herr Bohlmann

wie versprochen im Anhang die Bilder der Karussells. Leider hatten sich die Herren beim Angebot etwas mit den Transportkosten vertan und mussten es nun anpassen. (siehe weiter unten)

MfG

Munteanu Marius-Michael

Bachelor Professional of Event Organisation (CCI)  
Inhaber  
M4-Events

Ermächtigter Übersetzer und allgemein beeidigter Dolmetscher für die rumänische Sprache

Vize-Präsident der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft für Norddeutschland e.V.

Bergstraße 21m  
21516 Müssen

Tel: 04155/1229585  
Fax:04155/1229587

St-Nr.: 27/067/15279  
USt-Id: DE299206735



----- Ursprüngliche Nachricht -----  
Von: Markus Hütter <m.huetter@toberland.de>  
An: info@m4-events.de  
Cc: duit@toberland.de  
Datum: 23. Mai 2016 um 10:50  
Betreff: Neues Angebot Karussells + Bilder

Hallo Herr Munteanu,

ich entschuldige mich nochmals für das nicht ganz korrekte Angebot zuvor und danke für Ihr Verständnis.

Hier nochmal die Angebote über die Karussells. Bilder finden Sie im Anhang.

#### **Angebot 1 mit Kinderkarussell 6 Plätze**

##### **Modul**

Nostalgie Karussell 6 Plätze: 390€ zzgl. MwSt. inkl. Auf- und Abbau am Tag, für 2 Tage: 780€ zzgl. MwSt.

##### **Transportkosten**

Wittmund – Büchen – Büchen – Wittmund: 550 Gesamtkilometer, abzgl. 50 Freikilometer: 500 km x 0,70€ = 350€ zzgl. MwSt.

Aufgrund der doppelten Transportstrecke würde hier normalerweise der Transportbetrag von 350€ zzgl. MwSt. nochmal fällig werden.

Wir erlassen Ihnen jedoch 100€ zzgl. MwSt. und berechnen nur 250€ zzgl. MwSt., sodass die Summe für die Transportkosten 600€ zzgl. MwSt. statt 700€ zzgl. MwSt. beträgt!

#### **Gesamtpreis**

$780€ + 600€ = 1380€$  zzgl. MwSt.

Wir bieten Ihnen aufgrund der 2 tägigen Veranstaltung 10% Rabatt auf das Karussell an!

#### **Neuer Gesamtpreis**

$702€ + 600€ = 1302€$  zzgl. MwSt.

---

### **Angebot 2 mit Podiumskarussell 10 Plätze**

#### **Modul**

Podiumskarussell: 530€ zzgl. MwSt. inkl. Auf- und Abbau am Tag, für 2 Tage: 1060€ zzgl. MwSt.

#### **Transportkosten**

Wittmund – Büchen – Büchen – Wittmund: 550 Gesamtkilometer, abzgl. 50 Freikilometer:  $500 \text{ km} \times 0,70€ = 350€$  zzgl. MwSt.

Aufgrund der doppelten Transportstrecke würde hier normalerweise der Transportbetrag von 350€ zzgl. MwSt. nochmal fällig werden.

Wir erlassen Ihnen jedoch 100€ zzgl. MwSt. und berechnen nur 250€ zzgl. MwSt., sodass die Summe für die Transportkosten 600€ zzgl. MwSt. statt 700€ zzgl. MwSt. beträgt!

#### **Gesamtpreis**

$1060€ + 600€ = 1660€$  zzgl. MwSt.

Wir bieten Ihnen aufgrund der 2 tägigen Veranstaltung 10% Rabatt auf das Karussell an!

#### **Neuer Gesamtpreis**

$954€ + 600€ = 1554€$  zzgl. MwSt.

---

### **Angebot 3 mit Dampfkarussell 10 Plätze**

#### **Modul**

Dampfkarussell: 580€ zzgl. MwSt. inkl. Auf- und Abbau am Tag, für 2 Tage: 1160€ zzgl. MwSt.

#### **Transportkosten**

Wittmund – Büchen – Büchen – Wittmund: 550 Gesamtkilometer, abzgl. 50 Freikilometer: 500 km x 0,70€ = 350€ zzgl. MwSt.

Aufgrund der doppelten Transportstrecke würde hier normalerweise der Transportbetrag von 350€ zzgl. MwSt. nochmal fällig werden.

Wir erlassen Ihnen jedoch 100€ zzgl. MwSt. und berechnen nur 250€ zzgl. MwSt., sodass die Summe für die Transportkosten 600€ zzgl. MwSt. statt 700€ zzgl. MwSt. beträgt!

### **Gesamtpreis**

1160€ + 600€ = 1760€ zzgl. MwSt.

Wir bieten Ihnen aufgrund der 2 tägigen Veranstaltung 10% Rabatt auf das Karussell an!

### **Neuer Gesamtpreis**

1044€ + 600€ = 1644€ zzgl. MwSt.

**Weitere Aktionen? Schauen Sie sich doch einfach mal auf unserer Homepage [www.toberland.de](http://www.toberland.de) um und lassen Sie sich inspirieren.**

**Sie möchten alles aus einer Hand? Kein Problem, wir organisieren Ihre gesamte Feier und versorgen**

**Sie mit unserer Cateringausstattung, wie Grillwagen, Bierzeitgarnituren, Heizpilzen, Imbisswagen, PA-Musikanlage uvm.**

**Sie sind uns als Kunde wichtig. Für Fragen oder Informationen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.**

Mit freundlichen Grüßen,

Markus Hütter

-Vermietung & Organisation-

Telefon: 04462 4656  
Mobil: 0176 8466208

Die Eventprofis  
**TOBERLAND**  
Karussells-Riesenrutsche  
Bullriding-Imbisswagen-Par  
Tel.: 04462

Like us on  
**Facebook**  
facebook.com/tobeland

The advertisement features a filmstrip border at the bottom containing five small images: a group of people at an outdoor event, a person climbing a rock wall, a food truck, a carousel, and a person riding a bull.

---

**TOBERLAND** Die Eventprofis - Veranstaltungsservice & Vermietung von Fun - Eventmodulen - Catering  
- Eventausstattung.

**PRESENTO** Groß- und Einzelhandel mit Deko- und Geschenkartikeln

**EURBOUNCE** Import - Export - Vertrieb

Inhaber: Christian Duit  
Barghamm 7, 26409 Wittmund  
Tel.: 04462 4656, Fax: 04462 929533  
[www.toberland.de](http://www.toberland.de), [info@toberland.de](mailto:info@toberland.de)  
Steuernummer: 71/110/01142

USt-IdNr. : DF291345088

---



Laus Wendt

HARROLD'S STEAM  
CAROUSEL











# **Gemeinde Büchen**

## **Informationsvorlage**

### **Bearbeiter/in:**

Dr. Heinz Bohlmann

### **Beratungsreihenfolge:**

#### **Gremium**

Ausschuss für Jugend, Kultur, Sport und Soziales der  
Gemeinde Büchen

#### **Datum**

07.06.2016

### **Beratung:**

#### **Skulpturenpark auf dem Bahnhofsgelände**

Ludwig Vöpel hat in dem Skulpturenpark auf dem Bahnhofsgelände fünf durch Vandalismus beschädigte Kunstwerke abtransportiert und zwei neue Skulpturen (siehe beigefügte Fotos) aufgestellt.

Diese Maßnahme ist ohne Wissen und ohne Abstimmung mit der Gemeinde Büchen erfolgt.

§ 4 des am 03.03.2015 geschlossenen Pachtvertrages der Gemeinde Büchen mit Ludwig Vöpel führt dazu aus:

„Die Fläche wird dem Pächter zur Aufstellung von eigenen Kunstgegenständen verpachtet. Die Aufstellung ist dabei beschränkt auf die Gegenstände, die bereits bei Pachtabschluss auf der Fläche aufgestellt sind ... Weitere Gegenstände dürfen nicht aufgestellt werden.“

### **Anlagen:**

3 Fotos

Beschlussbuchauszug aus der Niederschrift des JuKuSpo-Ausschusses vom  
03.06.2014

Pachtvertrag vom 03.03.2015







## **Gemeinde Büchen**

Der Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Kultur, Sport und Soziales der  
Gemeinde Büchen

### **Beschlussbuchauszug aus der Niederschrift**

über die Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur, Sport und Soziales am  
Dienstag, den 03.06.2014; Sitzungssaal des Bürgerhauses, Amtsplatz 1 in 21514  
Büchen

---

Beginn: 19:30 Uhr

Ende: 21:50 Uhr

#### **Anwesend:**

##### Vorsitzender

Lange, Wolf-Dieter

##### Bürgermeister

Möller, Uwe

##### Gemeindevertreterin

Gast-Pieper, Petra

Hondt, Claudia

Philipp, Katja

##### Gemeindevertreter

Müller, Bert

##### wählbare Bürgerin

Kriegs-Schmidt, Christina

##### wählbarer Bürger

Schwieger, Lars

##### Gleichstellungsbeauftragte

Ewert, Kirsten

##### Verwaltung

Frank, Lars

##### Schriftführer

Bohlmann, Dr. Heinz

##### Bücherei

Puls-Kraft, Ruth

##### Vertreter Kinder- und Jugendbeirat

Slopianka, Florian

##### Gäste

Vöpel, Ludwig

#### **Abwesend waren:**

Die Mitglieder waren durch Einladung vom 13.05.2016 unter Mitteilung der Tagesordnung einberufen.

Zeit, Ort und Stunde der Sitzung sowie die Tagesordnung waren öffentlich bekannt gegeben.

Der Vorsitzende stellte bei Eröffnung der Sitzung fest, dass gegen die ordnungsmäßige Einladung Einwendungen nicht erhoben wurden.

Das Gremium war nach der Zahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig. Die Verhandlung fand in öffentlicher Sitzung statt.

---

## 6) Skulpturenpark auf dem Bahnhofsgelände

### **Beratung:**

Der Vorsitzende und Bürgermeister Möller beschreiben das von Herrn Vöpel vorgelegte Konzept für den Skulpturenpark als nicht ausreichend und nicht vollständig. Die von der Verwaltung in der Sitzung des Ausschusses am 06.05.2014 vorgelegten Fragen zum Konzept eines Skulpturenparks sind nur unzureichend oder gar nicht beantwortet worden. Für die Verhandlungen mit der Unteren Naturschutzbehörde im Rahmen der Bebauungsplanung ist die Vorlage eines detaillierten Konzeptes jedoch notwendig.

Herr Vöpel erklärt, dass eine Fläche von einem halben Hektar für den Skulpturenpark ausreichend wäre. Herr Schwieger spricht sich für die SPD-Fraktion dagegen aus, die Finanzierung für eine ggf. notwendige Ausgleichsfläche mitzutragen.

Die Mitglieder des Ausschusses erzielen Einvernehmen, den Status Quo des Skulpturenparks als Ausgangspunkt und Grundlage für die weitere Planung und zukünftige Nutzung zu nehmen, jedoch künftig keine Veränderungen auf der für den Skulpturenpark genutzten Fläche mehr zuzulassen und zu finanzieren. Mit Herrn Vöpel soll ein Pachtvertrag geschlossen werden, der detailliert die Lasten der Nutzung und Unterhaltung des Skulpturenparks regelt.

### **Beschluss:**

Der JuKuSpo-Ausschuss empfiehlt dem Bau-, Wege- und Umweltausschuss folgende Vorgehensweise und Entscheidung für die künftige Planung und Nutzung für die Fläche des Skulpturenparks auf dem Bahnhofsgelände:

Ausgangspunkt und Grundlage jeder weiteren Planung und zukünftigen Nutzung ist der Status Quo. Zukünftig sind planerische Änderungen und Veränderungen in der Nutzung nicht mehr zugelassen und sind nicht möglich. Wegfallende Skulpturen können nicht ersetzt werden. Darüber hinaus ist mit Ludwig Vöpel ein Pachtvertrag abzuschließen, der die künftige Nutzung und die Lasten der Nutzung und Unterhaltung detailliert regelt.

Herr Vöpel erklärt sich mit diesem Nutzungskonzept und diesen Regelungen ausdrücklich einverstanden.

**Abstimmung:** Ja: 7                      Nein: 0                      Enthaltung: 0

**Abwesenheit:**

Aufgrund § 22 GO waren keine/folgende Gemeindevertreter/innen von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Die Richtigkeit des Auszugs und der Angaben über Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt.

21514 Büchen, den 18.05.2016

F.d.R



---

i.A. Dr. Heinz Bohlmann

# Pachtvertrag

zwischen

der Gemeinde Büchen, Amtsplatz 1, 21514 Büchen vertreten durch den Bürgermeister (Verpächterin)

und

Ludwig Vöpel, Pötrauer Straße 19, 21514 Büchen (Pächter)

## § 1 Pachtsache

Verpachtet wird ein Teilstück der Fläche am Bahndamm der Gemarkung Büchen Pötrau, Flur 3, Flurstück 585 mit einer Größe von ca. 3.400 m<sup>2</sup> (siehe Anlage).

## § 2 Pachtzeit

Die Pachtzeit beginnt am 01.02.2015 und läuft bis zum 31.01.2016. Das Pachtverhältnis verlängert sich automatisch um weitere 6 Monate, wenn es nicht von einer der Vertragsparteien 3 Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.

Die verkürzte Pachtverlängerung wird mit der derzeitigen Überplanung der Fläche im Rahmen der Errichtung von weiteren Park & Ride Parkplätzen begründet.

## § 3 Pachtzins

Die Fläche wird dem Pächter unentgeltlich verpachtet.

## § 4 Verwendung/Auflagen

Die Fläche wird dem Pächter zur Aufstellung von eigenen Kunstgegenständen verpachtet. Die Aufstellung ist dabei beschränkt auf die Gegenstände, die bereits bei Pachtabschluss auf der Fläche aufgestellt sind (siehe anliegende Fotos). Weitere Gegenstände dürfen nicht aufgestellt werden.

Der Pächter hat dem Verpächter jährlich in geeigneter Weise nachzuweisen, dass die Gegenstände standsicher aufgestellt sind und von Ihnen keine Gefahr für Passanten ausgeht.

Dem Pächter obliegt die Verkehrssicherungspflicht. Der Abschluss einer Haftpflichtversicherung ist dem Verpächter ebenfalls nachzuweisen.

Dem Pächter obliegt die Pflege der Fläche wie zum Beispiel die Müllbeseitigung.

## § 5 Pachtende

Nach Pachtende hat der Pächter die Fläche komplett zu räumen und alle eingebrachten Kunstgegenstände auf eigene Kosten zu entfernen.

Sollte die Räumung nicht erfolgen, so ist der Verpächter innerhalb eines Monats nach Pachtende berechtigt, die Gegenstände entfernen zu lassen und die Kosten dem Pächter in Rechnung zu stellen.

Büchen, den

3.3.2015



Gemeinde Büchen – Der Bürgermeister  
Verpächter



Ludwig Vöpel  
Pächter

Teilfläche des Flurstücks der Gemarkung 7203 Flur 3 Zähler 585



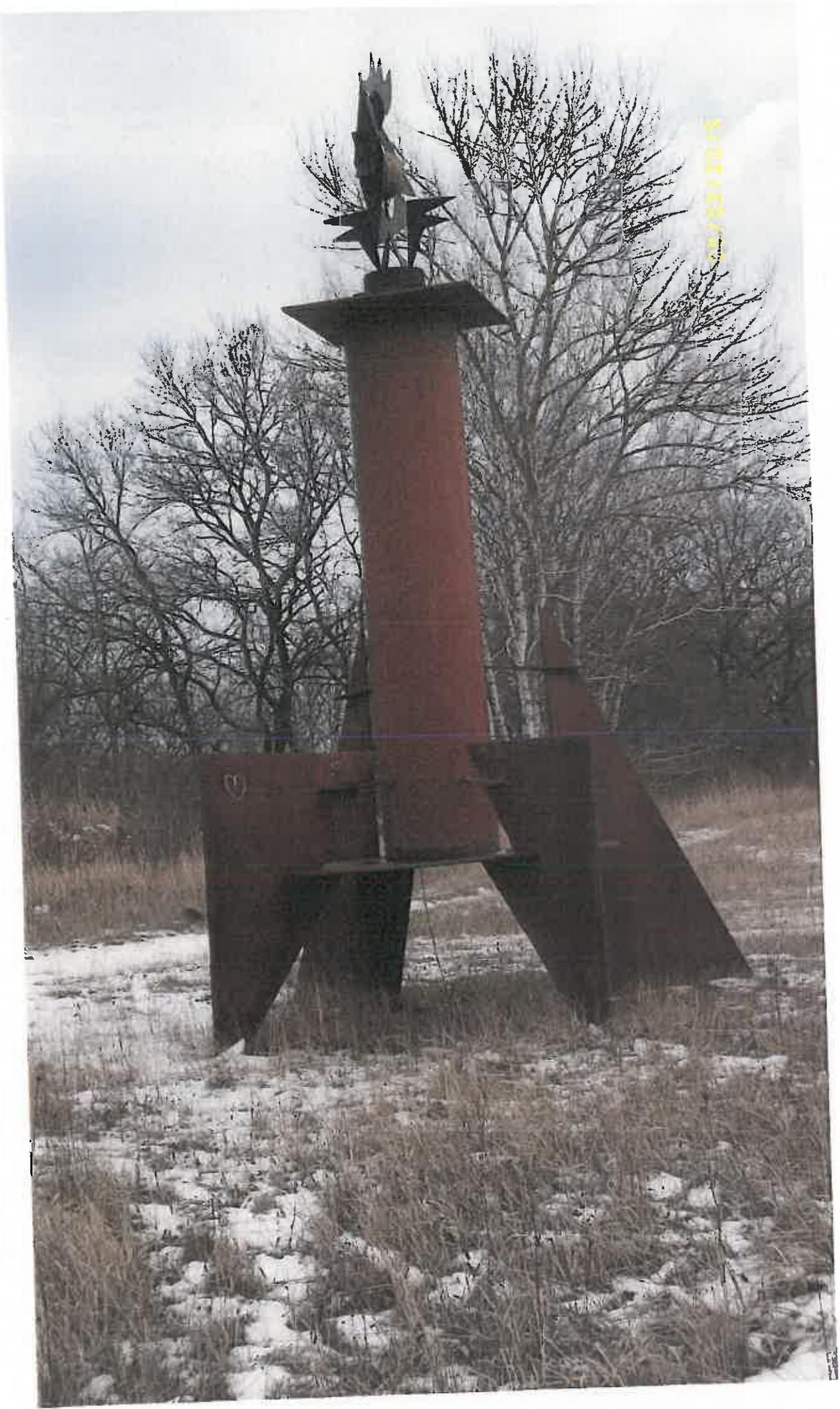






05/02/2018

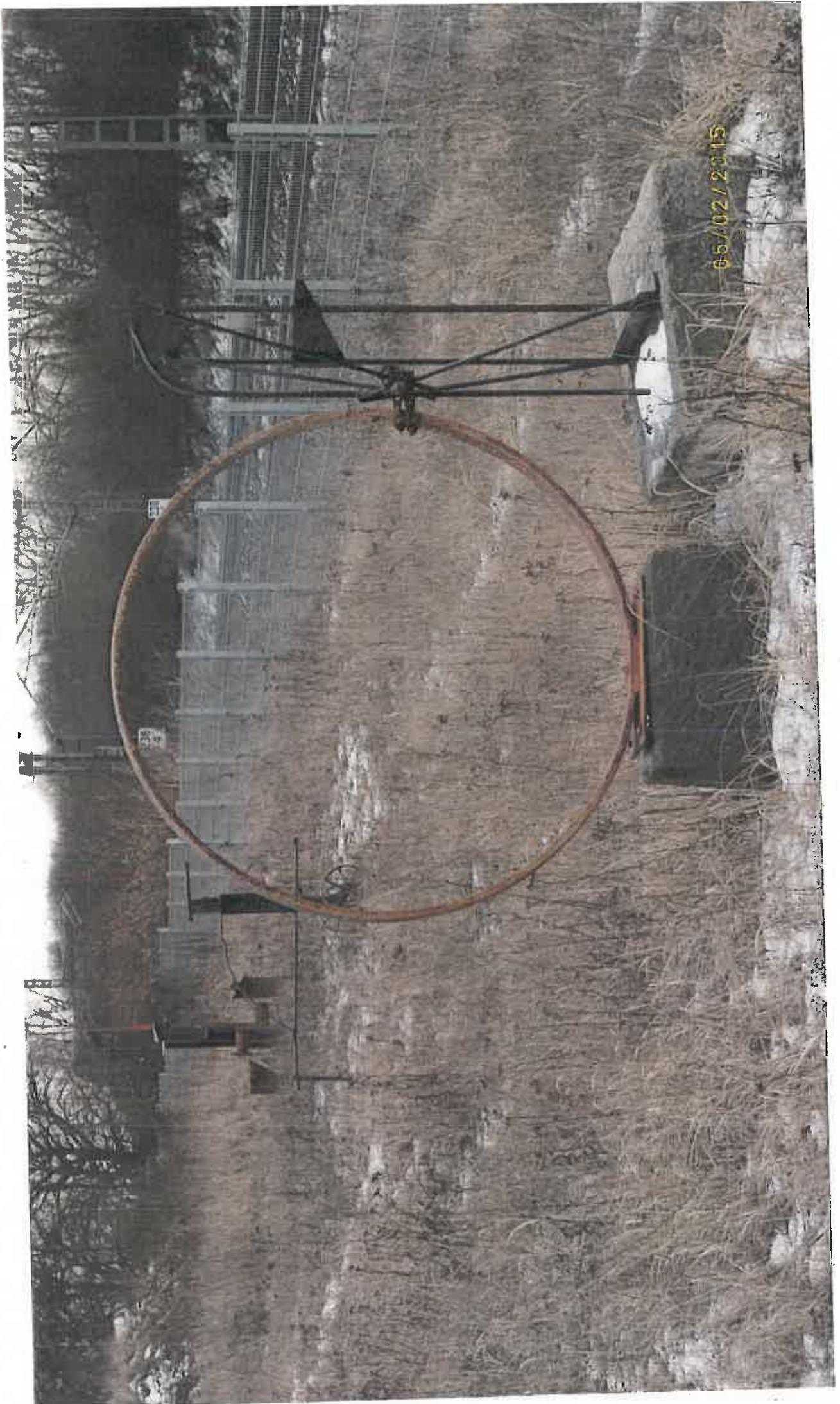
5102450700





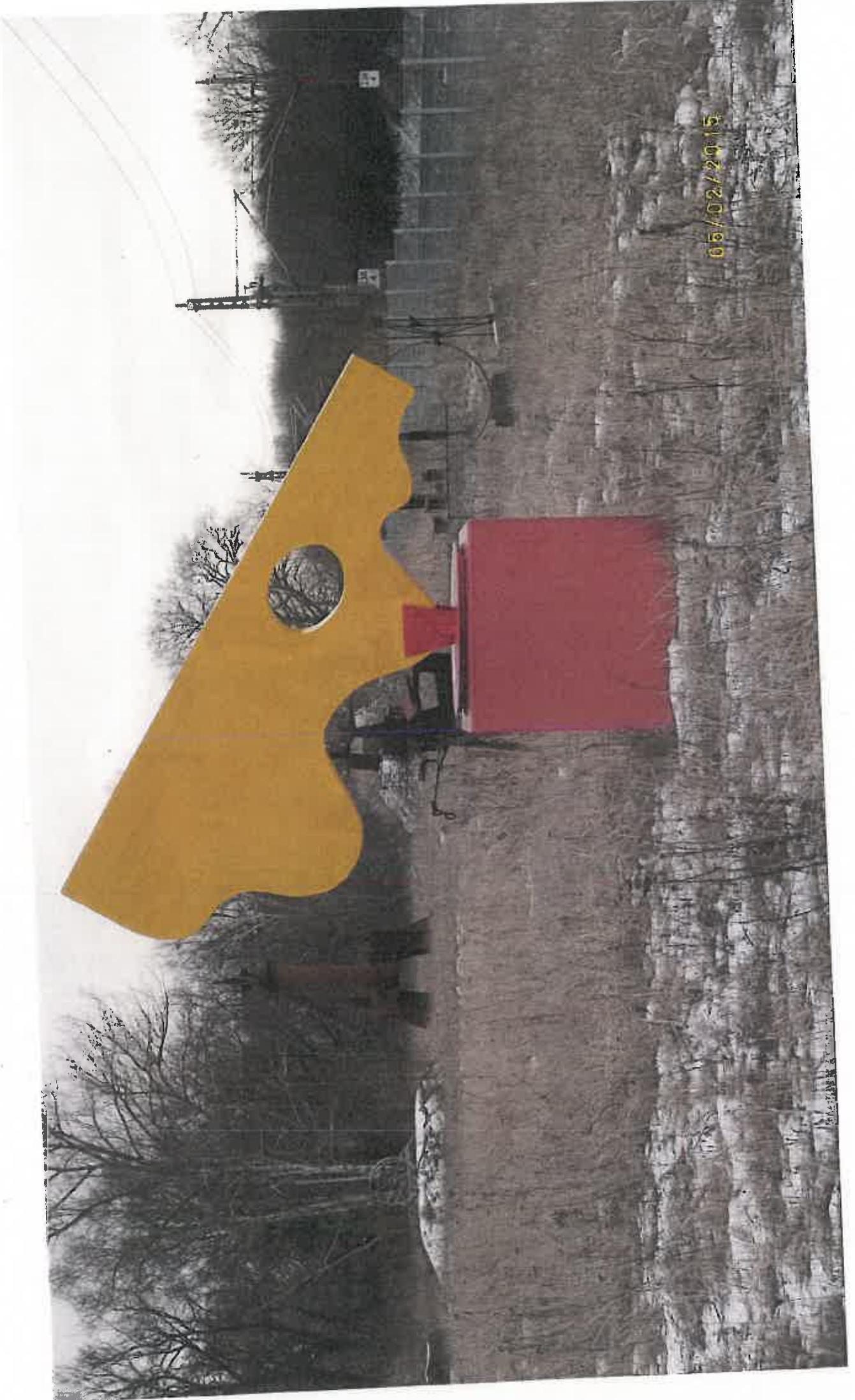


05/02/2015





05/02/2015



05/02/2015

05/02/2015





05/09/2016



## Zuschüsse für nebenamtliche Übungsleiter 2016

Lfd. Nr.	Sportverein	Beantragter Zuschuss (€)	Auszahlbarer Zuschuss	Bemerkungen
1	Büchener Tennisclub	1020	510	Antragsunterlagen sind vollständig
2	BSSV	5100	2550	Nachweis Verlängerung 3 Lizenzen fehlt
3	DLRG	0	0	Es liegt kein Antrag vor.
4	ESV	3089,33 (= 50 %)	3089,33	Nachweis Verlängerung 3 Lizenzen fehlt
5	Schützenverein	800	400	Verwendungsnachweise 2015 fehlen
		Summe: 10.009,33	Summe: 6549,33	